Hawaiian Historical Society
Publishers

EDITOR
Linda K. Menton
Professor of Education, University of Hawai‘i at Mānoa

ASSOCIATE EDITORS
Dan Boylan
Professor of History, University of Hawai‘i – West O‘ahu
DeSoto Brown
Collection Manager, Bishop Museum Archives
Helen G. Chapin
Vice President Emerita, Hawai‘i Pacific University
Thomas S. Dye,
T.S. Dye & Colleagues, Archaeologists, Inc.
Holly McEldowney
Archaeologist, Division of State Parks, Hawai‘i State Department of Land and Natural Resources
Nancy J. Morris
Curator Emerita, Jean Charlot Collection, Hamilton Library, University of Hawai‘i at Mānoa
M. Puakea Nogelmeier
Associate Professor, Hawaiian Language, University of Hawai‘i at Mānoa
Eleanor C. Nordyke
Population Specialist (retired), East-West Population Institute
Robert C. Schmitt
State Statistician (retired), Hawai‘i State Department of Business and Economic Development
Amy K. Stillman
Associate Professor of Music and American Culture, University of Michigan

BOOK REVIEW EDITOR
Jodie Mattos
Humanities Librarian, Hamilton Library, University of Hawai‘i at Mānoa

BIBLIOGRAPHER
Joan Hori
Hawaiian Curator, Hamilton Library, University of Hawai‘i at Mānoa

EDITORIAL INFORMATION
560 Kawaiaha‘o St., Honolulu, Hawai‘i 96813
Phone: 808-537-6271

MEMBERSHIP
Annual Memberships:
- Senior Citizen (over 65): $30.00 per year
- Regular: $40.00 per year
- Contributing (family): $50.00 per year
- Sponsor: $100.00 per year
- Associate: $250.00 per year
- Friend: $500.00 per year
- Corporate Business: $250.00+ per year
- Educational Institution: $40.00 per year

Life Memberships:
- Partner: $1,000.00
- Benefactor: $2,500.00
- Patron: $5,000.00
- Founder: $10,000.00

Members receive the Journal and the newsletter free of charge and are entitled to a discount on publications. A catalog of the Society’s publications and of other books for sale will be sent free of charge on request.

SUBSCRIPTIONS
Checks for subscriptions and dues should be made payable to the Hawaiian Historical Society and mailed to the editorial address above. Single copies and back issues of The Hawaiian Journal of History are available from the Society. Please notify the Society of changes of address.

Articles in the Journal are indexed in America History and Life.

ISSN 0440-5145 ISBN 0-945048-18-1

The Journal is composed and manufactured through the production services program of the University of Hawai‘i Press. Printed on acid-free paper.
ARTICLES

The Kōʻeʻe Camps: Kauaʻi’s Mountain Paradise
DAWN E. DUENSING

The Voyage of the Parthian: Life and Religion Aboard a 19th-Century Ship Bound for Hawaiʻi
CHARLES WILLIAM MILLER

Commodore John Paty: Merchant Mariner
RHODA E.A. HACKLER

The Man in Both Corners: Mark Twain the Shadow-boxing Imperialist
DAVID ZMIJEWSKI

Mai Ka ‘Āina O Ka ‘Ehaʻeha Mai: Testimonies of Hansen’s Disease Patients in Hawaiʻi, 1866–1897
NOENOE K. SILVA AND PUALEILANI FERNANDEZ

Native Hawaiian Seamen’s Accounts of the 1876 Arctic Whaling Disaster and the 1877 Massacre of Alaskan Natives from Cape Prince of Wales
SUSAN A. LEBO

Language and Loyalty: Americanism and the Regulation of Foreign Language Schools in Hawaiʻi
RALPH THOMAS KAM
THE HAWAIIAN JOURNAL OF HISTORY

Home, Homelessness, and Homeland in Kalama Valley: Re-Imagining a Hawaiian Nation through a Property Dispute 149
NEAL MILNER

Humor in Hawai‘i: Past and Present 177
HARVEY MINDESS

BOOK REVIEWS

A Military History of Sovereign Hawai‘i 201
NEIL BERNARD DUKAS Reviewed by Thomas R. Wolforth

Plague and Fire: Battling the Black Death and the 1900 Burning of Honolulu’s Chinatown 204
JAMES C. MOHR Reviewed by Jonathon Erlen

Teaching Mikadoism: The Attack on Japanese Language Schools in Hawaii, California and Washington 206
NORIKO ASATO Reviewed by Eileen H. Tamura

Honor Killing: How the Infamous “Massie Affair” Transformed Hawai‘i 208
DAVID E. STANNARD Reviewed by Al Castle

No Sword to Bury: Americans in Hawai‘i During World War II 212
FRANKLIN ODO Reviewed by Gary Okihiro

Lost Generations: A Boy, A School, A Princess 215
J. ARTHUR RATH Reviewed by C. Kalani Beyer

Hawaii’s Forgotten History, 1900–1999: the Good . . . the Bad . . . the Embarrassing 218
RICH BUDNICK Reviewed by Brian Richardson

BIBLIOGRAPHY

Hawaiiana 2005: A Bibliography of Titles of Historical Interest 221
JOAN HORI, JODIE MATTOS, AND DORE MINATODANI, ASSISTED BY LISA TANIKAWA AND JONI WATANABE
ON THE COVER

Valdemar Knudsen’s 19th century cabin, Halemanu, set the standard for rustic vernacular architecture at Kōke‘e, Kaua‘i. Key features included unpainted board-and-batten walls, log railings (usually made of ‘ōhi‘a), and six-light sliding glass windows. After the family lost its lease in 1985, the cabin was moved to Koloa. It was damaged by Hurricane ‘Iniki in 1992. Photograph circa 1980, John H.R. Plews Collection.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ABCFM</td>
<td>American Board of Commissioners for Foreign Missions</td>
</tr>
<tr>
<td>AH</td>
<td>State Archives of Hawai‘i</td>
</tr>
<tr>
<td>BH</td>
<td>Board of Health, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>BHL</td>
<td>Board of Health Letters, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>BHM</td>
<td>Board of Health Minutes, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>BPBM</td>
<td>Bernice Pauahi Bishop Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>BPRO</td>
<td>British Public Record Office</td>
</tr>
<tr>
<td>CCM</td>
<td>Cabinet Council Minutes, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>DB</td>
<td>Daily Bulletin</td>
</tr>
<tr>
<td>DPI</td>
<td>Department of Public Instruction, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>EB</td>
<td>Evening Bulletin</td>
</tr>
<tr>
<td>F</td>
<td>The Friend</td>
</tr>
<tr>
<td>FO &amp; Ex</td>
<td>Foreign Office and Executive File, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>FOLB</td>
<td>Foreign Office Letter Book, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>HA</td>
<td>Honolulu Advertiser</td>
</tr>
<tr>
<td>HAA</td>
<td>Hawaiian Almanac and Annual; also called Thrum’s Annual</td>
</tr>
<tr>
<td>HBC</td>
<td>Hawai‘i State Bureau of Conveyances</td>
</tr>
<tr>
<td>HG</td>
<td>Hawaiian Gazette</td>
</tr>
<tr>
<td>HHS</td>
<td>Hawaiian Historical Society</td>
</tr>
<tr>
<td>HJH</td>
<td>Hawaiian Journal of History</td>
</tr>
<tr>
<td>HMCS</td>
<td>Hawaiian Mission Children’s Society</td>
</tr>
<tr>
<td>HSB</td>
<td>Honolulu Star-Bulletin</td>
</tr>
<tr>
<td>ID</td>
<td>Interior Department, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>IDLB</td>
<td>Interior Department Letter Book, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>IDLF</td>
<td>Interior Department Land File, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>IDM</td>
<td>Interior Department Miscellaneous, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>MH</td>
<td>Missionary Herald</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>Polynesian</td>
</tr>
<tr>
<td>PCA</td>
<td>Pacific Commercial Advertiser</td>
</tr>
<tr>
<td>PCR</td>
<td>Privy Council Records, AH</td>
</tr>
<tr>
<td>PP</td>
<td>Paradise of the Pacific</td>
</tr>
<tr>
<td>RHAS</td>
<td>Royal Hawaiian Agricultural Society</td>
</tr>
<tr>
<td>SIG</td>
<td>Sandwich Islands Gazette</td>
</tr>
<tr>
<td>SIN</td>
<td>Sandwich Islands News</td>
</tr>
<tr>
<td>SSB &amp; A</td>
<td>Sunday Star-Bulletin and Advertiser</td>
</tr>
</tbody>
</table>